



Office National de Sécurité Sanitaire des Produits Alimentaires

Certificat sanitaire /HEALTH CERTIFICATE /健康证明

For fishmeal including meal of sea animals except sea mammals, to be dispatched to Republic of China/ **Pour les Farines de Poisson, y compris des animaux marins, hormis les mammifères marins, destinées à être expédiées vers la République Populaire de Chine / 针对出口到中国的鱼粉（包括海洋动物不包括海洋哺乳动物）**

Certificate Number / Numéro du certificat 证书号:

Country of destination/ Pays de destination 目的国:

Country of origin/ Pays d'origine 原产国:

Competent authority / Autorité compétente 主管部门:

IDENTIFICATION OF PRODUCT (IDENTIFICATION DU PRODUIT) : 产品标识 :

Type of packing /Nature d'emballage 包装方式:

Number of packages /Nombre d'unités d'emballage 件数:

Net Weight / Poids net 净重:

Gross Weight / Poids Brut 毛重:

Name of product/ Nom du produit 产品名称:

1. ORIGIN OF PRODUCT /ORIGINE DU PRODUIT 产品产地 /

Name, address, official registration number of the establishment of origin approved by competent authority, and AQSIQ number /Nom, adresse, numéro d'enregistrement officiel de l'établissement d'origine approuvé par l'autorité compétente, et le numéro de l'AQSIQ : 名称, 产地, 经主管部门批准的建立原产地的官方登记号, AQSIQ 号

PLACE OF DEPARTURE AND DESTINATION OF PRODUCT / LIEU DE DEPART ET DE DESTINATION DU PRODUIT:

起运地和目的地

Port of loading /Port de chargement 起运港:

Port of discharge /Port de déchargement 目的港:

Name and address of exporter /Nom et adresse de l'exportateur 出口商名称和地址:

Name and address of consignee /Nom et adresse du destinataire 收货人名称和地址:

CONVEYANCE : (VESSEL NAME)/ TRANSPORT: (nom du navire) 运输: (船名)/运输:

2. CERTIFICAT/CERTIFICATION 证明:

a) The products described above come from Morocco and come from an establishment approved and supervised by the competent authority of the exporting countries (or regions) and registered by AQSIQ, and are in compliance with the national or regional requirements and are allowed for free sale/*Les produits décrits ci-dessus proviennent du Maroc et sont issus d'un établissement qui a été approuvé et supervisé par l'autorité compétente des pays exportateurs (ou régions) et enregistré par l'AQSIQ, et sont en conformité avec les exigences nationales ou régionales et sont autorisés à la vente libre.* 上述产品产自摩洛哥, 产自一个由出口国(或地区)的主管部门批准和监督, 在国家质检总局注册的公司, 这家公司承诺遵守国家(或地区)的要求并允许自由买卖。

b) The raw materials used to produce the product are originated from fish caught in the open sea. The product is produced with whole fish or offal fish from plants manufacturing fish products for human consumption, does not contain any marine mammals protein or fat, does not contain dead aquatic animals or eliminated due to plague, and does not contain other animal source and has not been contaminated by any animal source from the third country/*Les matières premières utilisées pour fabriquer le produit sont originaires de poissons pêchés dans la mer ouverte. Le produit est fabriqué avec des poissons entiers ou des viscères de poissons provenant d'usines de produits du poisson pour la consommation humaine, ne contient pas des protéines ou graisses de mammifères marins, ne contient pas des animaux aquatiques morts ou éliminés en raison de la peste, et ne contient pas d'autre source animale et n'a pas été contaminé par une source d'animale provenant des pays tiers/* 生产产品的原材料来自在外海捕到的鱼, 产品是由全鱼或者鱼内脏生产的, 这些全鱼或鱼内脏是来自于生产人类消费的鱼产品的工厂。不含有任何海洋哺乳动物的蛋白质和脂肪。不含有任何死的水生动物和垃圾。不含有任何其他动物, 也不曾受到来自第三国动物的污染。

c) The products described above has been subjected to heat treatment at least 85°C for more than 15 minutes throughout its substances, or have been treated with other means which are recognized by AQSIQ to be equivalent/ *Les produits décrits ci-dessus ont été soumis à un traitement thermique au moins 85°C pour plus de 15 minutes à cœur, ou ont été traités par d'autres moyens qui sont reconnues par l'AQSIQ équivalent.* 上述产品都经过了最低 85°C, 最短 15 分钟的热处理, 或者经过了其他由 AQSIQ 公认可以达到相同效果的处理。

d) Effective measures have been taken to avoid contamination both during and post the production process/ *Des mesures efficaces ont été prises pour éviter la contamination pendant et après le processus de production.* 已经采取了有效的措施, 避免在产品的生产过程中和生产之后的污染。

e) The product described above does not contain toxic substances harmful to animal health and is in compliance with the safety and hygiene standards of fish meal of the People's Republic of China. It is unfit for human consumption/ *Les produits décrits ci-dessus ne contiennent pas de substances toxiques nuisibles à la santé des animaux, et respectent les normes de sécurité et d'hygiène de farine de poisson de la République populaire de Chine. Il est impropre à la consommation humaine.* 上述产品不包含任何对动物有毒的物质, 遵照了中国的鱼粉安全卫生标准。产品不适用人类。

f) The products have been subject to tests by official approved laboratory using PCR or other effective methods with negative results to ruminant ingredients/ *Les produits ont été soumis à des tests officiellement de laboratoire approuvé par PCR ou d'autres méthodes efficaces avec des résultats négatifs aux ingrédients provenant de ruminant.* 上述产品经过了官方认可的使用 PCR 或其他有效方法的实验室测试, 为反刍动物材料的负面结果。

g) The product described above were examined by competent authority by random sampling prior to dispatch and confirm the following requirements are fulfilled/ *L'autorité compétente a examiné un échantillon aléatoire juste avant l'expédition et a estimé qu'il satisfaisait aux normes suivantes.* 上述产品经过了主管部门安排的随机抽样调查, 并确认满足以下要求:

Salmonella : absence in 25g : n=5, c=0, m=0, M=0 / *Salmonella : absence dans 25 g : n=5, c=0, m=0, M=0*

沙门氏菌: 不到 25g

Enterobacteriaceae : n=5, c=2, m=10, M=3x10² in 1 g / *Enterobactériaceae : n=5, c=2, m=10, M=3x10² dans 1 g ;*

肠杆菌:

Where/ où:

n= number of samples to be tested / Le nombre d'échantillons à tester/ n=检测的样品数量 ;

c = number of unities which number of bacterium can be suited between m and M ; The sample is considered acceptable if the number of bacterium of the other unities is the same or inferior to m / *Le nombre d'échantillons dans lesquels le nombre de bactéries peut se situer entre m et M, l'échantillon étant toujours considéré acceptable si le nombre de bactéries dans les échantillons est égal ou inférieur à m* c=细菌数量在 M 与 m 之间的个体数量; 如果其他个体的细菌数量小于或等于 m 时, 样品是可以接受的

m= threshold value for the number of bacterium; the result is considered satisfactory if the number of bacterium in all samples is not superior to m/ *La valeur-seuil pour le nombre de bactéries. Le résultat est considéré comme satisfaisant si le nombre de bactéries dans la totalité des échantillons n'excède pas m* / m=细菌数量的界限值; 如果所有样品中的细菌数量并不高于 m 时, 样品是可以接受的

M=maximum value for the number of bacterium ; the result is considered unsatisfactory if the number of bacterium in one or more samples is M or more/ *La valeur maximale du nombre de bactéries. Le résultat est considéré comme non satisfaisant si le nombre de bactéries dans un ou plusieurs échantillons est égal ou supérieur à M* / M=细菌数量的最大值; 在一个或多个样品中细菌数量大于或等于 M 时, 样品是可以接受的。

h) The end product was packed in new and clean package materials, or in case of dispatch as bulk transport, the container or any other means of transport are thoroughly cleaned and disinfected with a disinfectant approved by the competent authority before use / *Le produit final a été Conditionné dans des sacs neufs ou stérilisés. En cas du transport en vrac dans un conteneur ou tout autre moyen de transport qui a été entièrement nettoyé et désinfecté au moyen d'un produit désinfectant autorisé par l'autorité compétente avant son utilisation* / 最终产品包装在新的并且清洁的包装材料里面, 或者在散装运输的情况下, 集装箱或任何其他运输载体在使用前都必须完全的清洁和用主管部门批准的消毒剂消毒。

i) Labels in compliance with relevant standards of the People's Republic of China have been attached to the outside packaging material./ *Des étiquettes en conformité avec les normes pertinentes de la République Populaire de Chine ont été jointes à l'emballage de l'extérieur.* 根据中华人民共和国有关规定的标签已经贴到了产品的外包装材料上。

Name of Veterinarian authorized
(Nom du vétérinaire habilité d'émission)
授权受益的名字

Stamp of Competent Authority
(Cachet de l'autorité compétente)
签发地点与日期

Place and Date of Issue
(Lieu et date)
主管部门盖章

Signature:
签名